

Insta-Therm MC

Thermomètre à balayage rapide

Oreille • Front

Manuel d'utilisation



016-670

Table des matières

Introduction

Cher clients

Merci d'avoir choisi le thermomètre Physio Logic® Insta-ThermMC à balayage rapide. Sa conception innovatrice vous offre 2 façons précises et instantanées de mesurer la température corporelle. De plus, il possède un indicateur lumineux chromo codé qui permet de voir s'il y a présence de fièvre (orange) ou non (vert) chez quelqu'un qui se trouve dans un environnement sombre.

Rapide :

- Sa technologie numérique de pointe permet des lectures en moins d'une seconde.

Précis :

- Précision éprouvée pour une plus grande confiance.

Confortable :

- Ne requiert aucun protège sonde !
- Sa conception moderne et versatile rend la prise de mesure plus aisée.

Hygiénique :

- Sa sonde, à l'épreuve de l'eau, est facile à nettoyer.

Pratique :

- Sa conception innovatrice permet de mesurer 2 types de température : auriculaire et frontale.
- Conserve les 10 dernières lectures en mémoire.

Convivial :

- Utilisation facile à un seul bouton et écran à cristaux liquides avec 3 gros chiffres pour une lecture aisée.

Afin d'obtenir des lectures précises et constantes, veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et conservez-le pour références futures.

Température du corps humain

Plusieurs facteurs peuvent influer sur la température corporelle normale. Elle fluctue tout au long de la journée, étant généralement à son plus bas le matin et à son plus haut le soir. En vieillissant, la température normale moyenne tend à décroître légèrement (voir le tableau ci-dessous).
La température est différente d'un endroit à l'autre du corps. En général, la mesure de température auriculaire est similaire à la mesure de température orale qui est plus élevée que la température à l'aisselle.

Plage de température normale du corps selon l'âge

Age	0-2	3-10	11-65	+65
°C	36,4 - 38,0	36,1 - 37,8	35,9 - 37,6	35,8 - 37,5
°F	97,5 - 100,4	97,0 - 100,4	96,6 - 99,7	96,4 - 99,5

La température corporelle est contrôlée par l'hypothalamus. Le sang qui circule dans l'hypothalamus circule aussi dans l'oreille interne. La prise de température auriculaire est efficace pour déterminer la température réelle du corps.

Le thermomètre Physio Logic Insta-Therm à balayage rapide utilise la technologie infrarouge pour mesurer l'énergie émise par l'oreille interne et les tissus environnants afin de convertir cette mesure en température corporelle.

La température du corps est différente d'une personne à l'autre. Il est important de connaître cette information afin de l'utiliser comme référence pour le futur. Utilisez votre thermomètre Physio Logic Insta-Therm à balayage rapide pour prendre votre température et celle de votre famille lorsque vous êtes en santé et notez ces données à la dernière page de ce manuel.

Notes importantes

- Ce thermomètre est conçu pour mesurer la température dans l'oreille ou sur le front. NE PAS l'utiliser pour mesurer la température rectale, orale ou sous l'aisselle.
- Ce thermomètre a été calibré. S'il est utilisé selon les instructions, il ne requiert pas de calibration.
- Ce thermomètre est conçu pour une utilisation sans protège sonde.
- Ce thermomètre N'EST PAS à l'épreuve de l'eau, seul le bout de la sonde l'est. Éviter tout contact avec des liquides.
- Le symbole « » apparaît, lorsque la pile est faible.
- Ce thermomètre est un appareil électronique délicat. Utilisez-le avec soin.
- Ne pas exposer directement au soleil.
- Garder à température et à humidité ambiantes normales.

Notes de sécurité

- Veuillez lire le manuel d'utilisation en entier avant d'utiliser le thermomètre. Il est important de connaître la bonne technique afin d'assurer la précision des prises de mesures.
- La cire d'oreille et autres obstructions affectent la précision des lectures. Veuillez vous assurer de la propreté du verre optique. S'il est recouvert de cire d'oreille, essuyez-le à l'aide d'un coton-tige. Celui-ci peut avoir été préalablement trempé dans l'alcool. Si c'est le cas, attendez 5 minutes après le nettoyage avant de réutiliser le thermomètre.
- Ne pas utiliser le thermomètre si la température ambiante est inférieure à 10°C (50°F) ou supérieure à 40°C (104°F).
- Ne pas utiliser le thermomètre dans un environnement ou l'humidité relative est supérieure à 95%.
- Ne pas utiliser le thermomètre lorsque le canal auriculaire

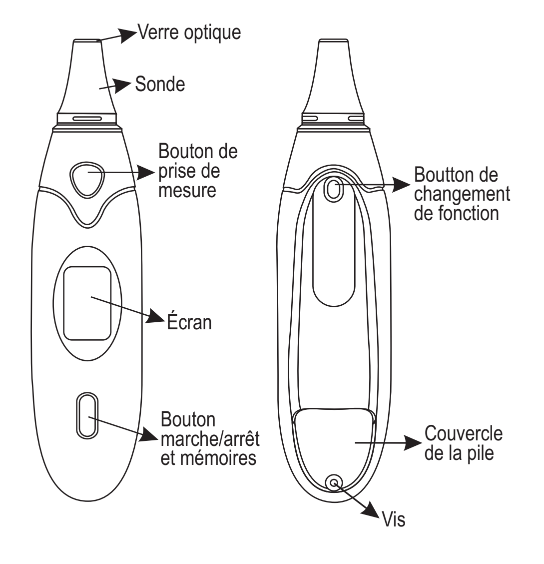
est humide ou lorsque l'utilisateur souffre d'une infection à l'oreille.

- Ne pas forcer excessivement lors de l'insertion de la sonde dans l'oreille.
- Ce thermomètre est conçu pour un usage domestique seulement. L'utilisation de ce thermomètre ne remplace en aucun cas une visite chez le médecin.

Recommandations

- Prendre la température 30 minutes ou plus après avoir mangé, fait de l'exercice ou s'être baigné.

Apparence extérieure et fonctions



Instructions d'utilisation

1- Assurez-vous que le verre optique soit propre (voir section Notes de sécurité).
2- Appuyez sur le bouton marche/arrêt afin d'allumer le thermomètre. L'écran LCD affiche tout les symboles et émet un timbre sonore. Lorsque le symbole « » apparaît, le thermomètre est prêt pour la prise de mesure.
3- Pour changer le mode de lecture du thermomètre, appuyez sur le bouton de changement de fonction pendant 3 secondes. Lorsque le symbole « » apparaît à l'écran, le mode frontal est actif. Pour retourner au mode auriculaire, appuyez sur le bouton de changement de fonction à nouveau pendant 3 secondes et le symbole « » disparaîtra.

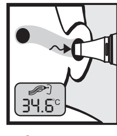
Prise de température frontale

1- Assurez-vous que le mode frontal est actif. (« »)
2- Positionnez la sonde au niveau des tempes à une distance de 1 centimètre de la peau.
3- Appuyez sur le bouton de prise de mesure. Un timbre sonore se fera entendre à la fin de la prise de mesure et la température apparaîtera à l'écran.

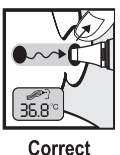
La température frontale est moins élevée que la température auriculaire et peut être plus facilement influencée par la température ambiante. Nous recommandons d'utiliser le mode auriculaire lorsque le résultat de la lecture est supérieur à 37°C avec le mode frontal.

Prise de température auriculaire

1- Assurez-vous que le mode auriculaire est actif. (« »)
2- Tirez délicatement l'oreille vers le haut afin d'aligner le canal interne de l'oreille. Cela permettra de donner au thermomètre un aperçu du canal et une lecture précise de la température à l'intérieur de l'oreille (pour les enfants de moins de 1 an, voir la note ci-dessous).



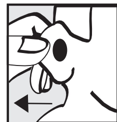
Incorrect



Correct

Note : enfants de moins de 1 an

Tirez l'oreille vers l'arrière et non vers le haut.



(En tirant sur l'oreille, insérez la sonde délicatement dans l'oreille, aussi creux quel possible, sans forcer.)

3- Appuyez sur le bouton de prise de mesure, ne bougez pas le thermomètre avant d'entendre le timbre sonore.
4- Après le timbre sonore, retirez le thermomètre doucement. La température apparaît à l'écran.

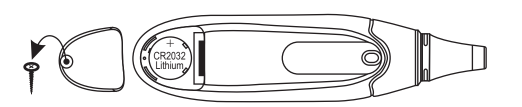
Messages d'erreur

Écran	Description
HI °C	La température est supérieure à 50°C.
LO °C	La température est inférieure à 0°C.
AH °C	La température ambiante est au-dessus de 40°C.
AL °C	La température ambiante est en-dessous de 10°C.
Err °C	La pile est faible. Veuillez la remplacer.
	Vérifiez que le thermomètre est allumé ou que la pile est bien positionnée.

Remplacement de la pile

Lorsque le symbole de pile faible « » apparaît, il est temps de remplacer la vieille pile par une nouvelle.

1- Utilisez une pile au lithium, du type CR2032 ou l'équivalent.
2- Enlevez la vis et le couvercle de la pile.
3- Retirez la vieille pile.
4- Placez la pile neuve, en vous assurant que le coté positif est vers le haut.
5- Replacez le couvercle de la pile ainsi que la vis.



Symbols

Écran	Description
188.8 °C °F	Tous les symboles sont affichés. Le thermomètre est allumé.
°C	Prêt pour une prise de mesure à l'oreille. Le symbole « » indique que le thermomètre est en mode auriculaire.
°C	Prêt pour une prise de mesure au front. Le symbole « » indique que le thermomètre est en mode frontal.
°C	Le thermomètre prend une lecture.
36.8 °C	La lecture est prise. Le thermomètre affiche la dernière lecture et est prêt à en prendre une nouvelle.
	La pile est faible, il faut la remplacer.

Entretien

Après chaque utilisation, veuillez nettoyer la sonde avec un linge doux imbibé d'alcool.

Nettoyez le corps du thermomètre à l'aide d'un linge doux et propre. NE PAS RINCER LE CORPS DU THERMOMÈTRE.

Ne jamais utiliser de nettoyant abrasif ni submerger le corps du thermomètre dans l'eau ou tout autre liquide. Le corps du thermomètre n'est pas à l'épreuve de l'eau.

Spécifications techniques

Modèle :	Thermomètre Physio Logic Insta-Therm à balayage rapide (016-670)
Type de senseur :	Thermopile
Plage de mesure :	Entre 0°C et 50°C (32°F et 122°F)
Température ambiante d'opération :	Entre 10°C et 40°C (50°F et 104°F)
Humidité ambiante d'opération :	Humidité relative entre 0 et 95%
Mémoire :	Mémoire des 10 dernières lectures
Pile :	Pile au lithium CR2032 (1X)
Longévité de la pile :	5000 mesures ou environ 2 ans
Arrêt automatique :	Après 1 minute
Poid :	30 g (pile incluse)
Normes :	Répond aux exigences de : CE et ASTM
CE :	Classe IIa

Protection

Ne pas exposer le thermomètre à des températures extrêmes, à de hauts taux d'humidité ou directement aux rayons du soleil. Éviter les chocs, comme échaper accidentellement le thermomètre.

Ne pas toucher au bout de la sonde avec les doigts.

Ne pas démonter le thermomètre.

Dépannage

1. Résultats inférieurs à ce qu'ils devraient être :

- La lentille est sale.
  - Nettoyer avec un linge de coton doux humidifié avec de l'alcool.
- La sonde est mal placée dans le canal de l'oreille.
  Vérifiez que le thermomètre est en mode auriculaire.
  - Le bout de la sonde doit être bien placé dans le canal de l'oreille et pointer vers le tympan. Une mauvaise position peut entraîner une lecture à la baisse.

2. La température est en dehors de la plage de mesure : (HI, LO, AH or LH).

- Assurez-vous que le mode de lecture correspond à l'utilisation que vous faites du thermomètre (auriculaire ou frontal).
- Le balayage n'a pas été effectué dans le canal de l'oreille (mode auriculaire).
  - Ce type d'erreur peut se produire si la séquence de balayage est lancée avant l'introduction de la sonde dans le canal de l'oreille ou que la température ambiante est hors de la plage de mesure (voir spécifications techniques).
- Si le thermomètre fonctionne en mode frontal, vérifiez que la sonde ne soit ni trop près ni trop éloignée de la surface (une distance de 1 cm est recommandée).

Mémoire automatique

- Ouvrez le thermomètre.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt à nouveau.
- L'écran affiche le numéro 1 et la valeur de la dernière lecture.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt à nouveau, l'écran montrera un numéro 2 suivi de la valeur de la lecture précédente.
- Répetez la procédure décrite ci-dessus afin de naviguer parmi les 10 lectures sauvegardées.
- Chaque fois qu'une nouvelle lecture est prise, elle remplace la plus vieille prise de lecture conservée en mémoire.

Changement de l'unité de mesure

- Ouvrez le thermomètre.
- Tenir le bouton marche/arrêt enfoncé et appuyez sur le bouton de prise de mesure. L'écran affichera °C ou °F. Appuyez sur le bouton de prise de mesure à nouveau afin de revenir à l'unité de mesure précédente. Après avoir sélectionné l'unité désirée, relâchez le bouton de marche/arrêt.

Indicateur lumineux

- Lorsque la température indiquée à l'écran est supérieure à 38°C (100,4°F), l'écran affiche une couleur orange afin d'indiquer de la fièvre. Autrement, L'écran sera vert si la prise de lecture est inférieure à 38°C (100,4°F).

Votre température normale

Nom	Lecture	Date

Garantie

Merci d'avoir acheté le thermomètre Physio Logic® Insta-Therm[MC] à balayage rapide. Ce produit est garanti un an à partir de la date d'achat contre toute défectuosité de matériaux ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas l'emploi abusif ou l'usure normale. Toutes les réclamations doivent être accompagnées du reçu de caisse original.



Information client
1-800-363-2381



AMG MEDICAL INC.
8505 Dalton, Montréal, QC H4T 1V5
www.amgphysiologic.com
www.amgmedical.com

REV 1 1206 P/N 815-414